

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 11

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per L 137

23. AUG. 1967

No du Comptoir

Comptoir Suisse 9-24 sept. 1967

Supplément:  
le Courrier de l'IMA

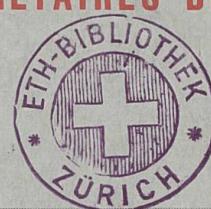
29<sup>e</sup> année

11 - 1967

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



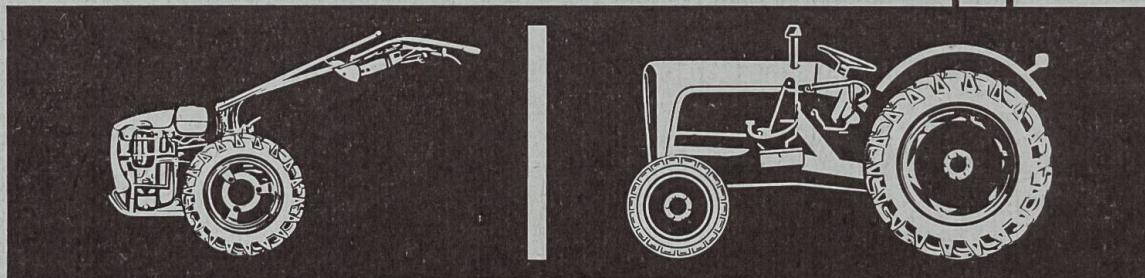
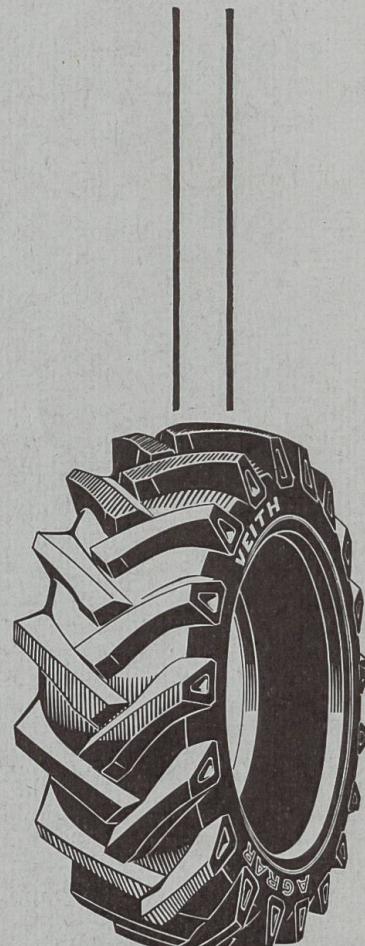
Le nouveau tracteur Hürlimann D 100 'S' remorquant une citerne à pression d'une capacité de 3000 litres et d'un poids à vide de 1000 kg soit au totale de 4000 kg, sur un terrain en pente de 42 %.

# VEITH

## AGRAR

Les pneus  
VEITH «AGRAR»,  
créés spécialement  
pour affronter les rudes  
travaux de la terre,  
répondent à de hautes  
exigences.

C'est pourquoi les  
agriculteurs  
progressistes  
choisissent les pneus  
VEITH.

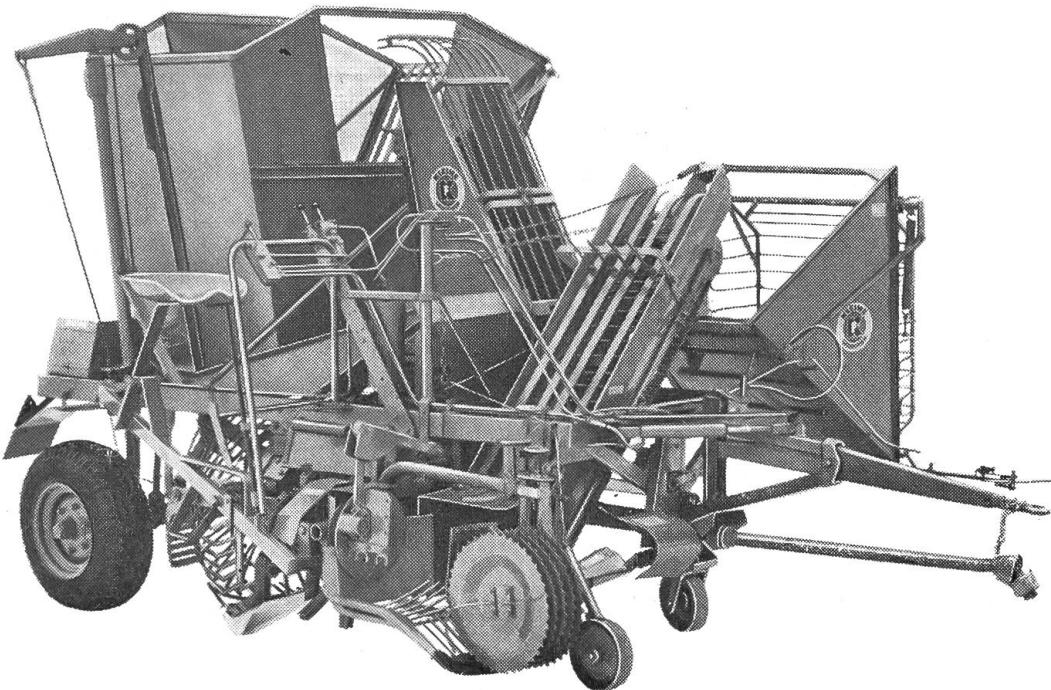


**VEITH** «AGRAR»—le pneu pour l'agriculture

PNEU VEITH SA. PAYERNE



## Machines à récolter les betteraves KLEINE



**traction légère**

**stables dans les ornières**

**stables sur les pentes**

**se manœuvrant sans peine**

**usure minime**

La récolte des betteraves à sucre ne peut se faire chaque année par beau temps. C'est précisément lorsque les conditions topographiques et atmosphériques sont difficiles que ces machines ont fait leurs preuves, grâce à leur construction remarquable. Nombre d'agriculteurs, qui doivent faire leur récolte dans des conditions extraordinairement pénibles, en ont fait un éloge enthousiaste.

## MATRA ZOLLIKOFEN

Envoyez-moi sans engagement  
le prospectus **KLEINE**

Type KR 15 cont. de la soute env. 750 kg

Type KRX 20 cont. de la soute env. 1000 kg

Nom et adresse:





**- chargeur frontal  
avec dispositif hydraulique  
de basculement**

Le chargeur frontal devient de plus en plus populaire en Suisse et spécialement le chargeur frontal BAAS. Les milieux intéressés savent et apprécient les possibilités multiples de son utilisation et son énorme capacité de chargement. Vu le grand choix d'appareils accessoires, tels que la fourche à fumier, la pelle à terre, la fourche à multiples emplois (pour betteraves, feuilles de betteraves, maïs, la fourche à palettes, la pelle et la fourche hydrauliques, le crochet de charge, etc.), le chargeur frontal BAAS permet d'utiliser l'appareil conformément à chaque genre de travail. Chaque propriétaire d'un chargeur BAAS est enthousiasmé; demandez-lui son avis. Références à disposition.

**Pourquoi ne chargez-vous pas vous aussi le fumier avec le chargeur frontal BAAS?**

Demandez une documentation gratuite et le prix-courant en indiquant le modèle de votre tracteur au commerce spécialisé ou directement chez nous.



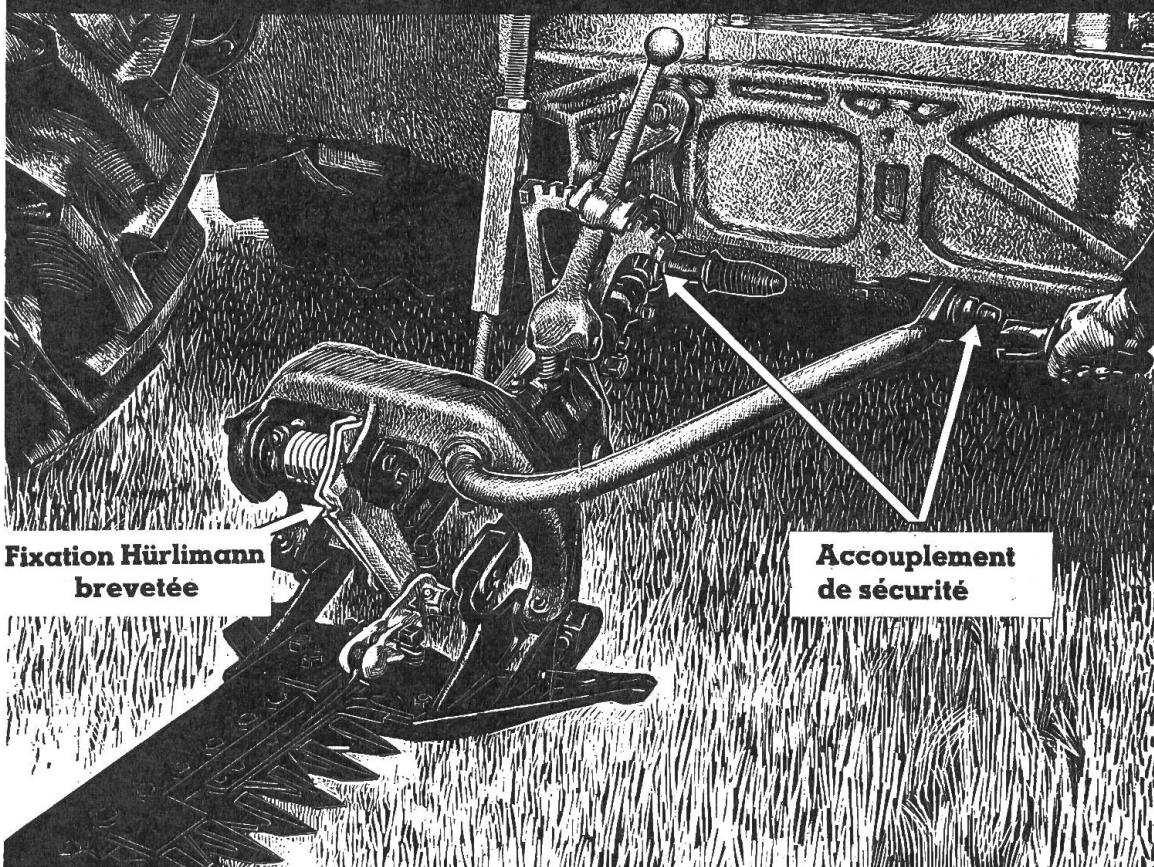
**S.à r.l., 8853 Lachen SZ  
Fabrique de machines**

St. Galler-Strasse

Téléphone 055 / 7 20 20

Télex 7 56 86

# La nouvelle faucheuse **Hürlimann**



Fixation Hurlimann  
brevetée

Accouplement  
de sécurité

avec son accouplement automatique de sécurité placé directement devant le couteau-faucheur

Ses avantages  
sont énormes

**Jamais plus** - de doigts de faucheuse abîmés  
**Jamais plus** - de couteaux de faucheuse détériorés  
**Jamais plus** - de bielle de faucheuse cassée

Les tracteurs puissants et économiques



\* Mesurages reconnus  
par l'IMA

# MASSEY-FERGUSON

Essayés conformément au code normalisé  
de l'OECD\*

	Force – Puissance – Sécurité – Robustesse			
	Tracteurs	<b>MF 135</b>	<b>MF 165</b>	<b>MF 175</b>
	Puissance effective du moteur en CH DIN	<b>45.2</b>	<b>58.4</b>	<b>68.9</b>
	Puissance effective de la prise de force en CH DIN	<b>43.9</b>	<b>57.0</b>	<b>67.4</b>
		<b>38.2</b>	<b>50.0</b>	<b>57.8</b>
	Consommation du carburant en G/CH/H	<b>174</b>	<b>161</b>	<b>170</b>
	Garde au sol en cm	<b>34.5</b>	<b>40.0</b>	<b>50.0</b>
	<p><b>Sensationnel: La nouvelle modulation de pression Permettant une augmentation de la puissance de traction de plus de 35%!</b></p> <p>Puissance de traction supérieure à celle des tracteurs à 4 roues motrices grâce à la modulation de pression!</p>			
	Poids du tracteur	<b>1526</b>	<b>2130</b>	<b>2300/2741</b>
	Report de poids par la modulation de pression	<b>1450</b>	<b>1600</b>	<b>2000/2000</b>
	Poids total	<b>2976</b>	<b>3730</b>	<b>4300/4741</b>

MF SERVICE



PARTOUT

Agence générale pour la Suisse:

## SERVICE COMPANY

Usterstraße 124, 8600 Dubendorf/ZH Téléphone (051) 851212